

# Montage- und Betriebsanleitung

EN Installation and operating instructions  
ES Instrucciones de montaje y servicio  
CS Návod pro montáž a provoz  
FR Notice de montage et de mise en service

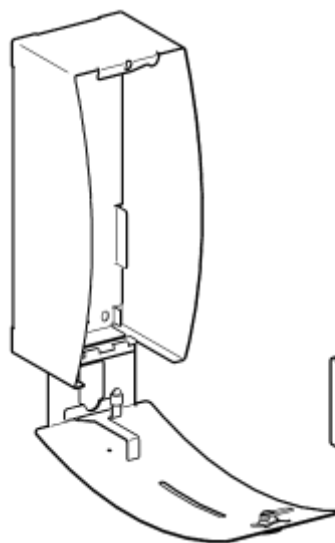
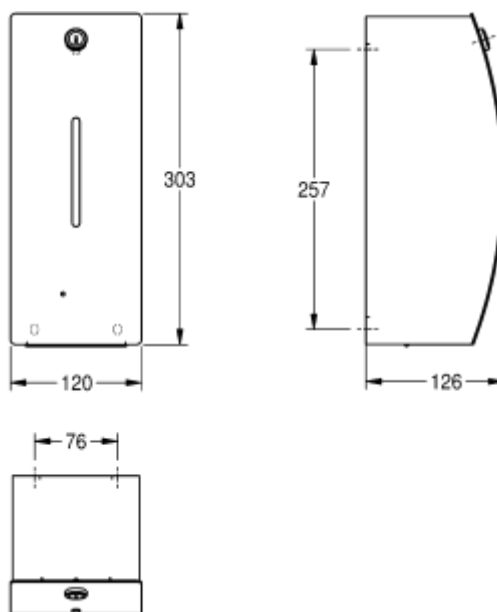
NL Montage- en bedrijsinstructies  
PL Instrukcja montażu i obsługi  
SV Monterings- och driftinstruktion  
HU Szerelési és használati útmutató  
FI Asennus- ja käyttöohje

EL Συναρμολόγηση και οδηγίες λειτουργίας  
IT Istruzioni per il montaggio e l'uso  
RO Montaj și instrucțiuni de funcționare  
RU Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

## STRX625

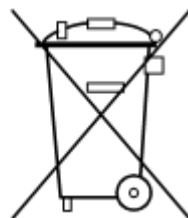
7612210050251

120 × 303 × 126



<p><b>EN Important notes</b>  from factory  Not suitable for disinfectant soaps!  Use only cream soap or liquid soap!  Do not use any soaps with solid contents such as sand or granular material!  Use only soaps with a viscosity of 0.01 to 35 dPa s!</p>	<p><b>NL Belangrijke aanwijzingen</b>  af fabriek  Niet geschikt voor desinfectiezeepen!  Alleen crèmezeep of vloeibare zeep gebruiken!  Geen zeep met vaste deeltjes zoals zand of granulaat gebruiken!  Alleen zeep met een viscositeit van 0,01 tot 35 dPa s gebruiken!</p>	<p><b>EL Σημαντικές υποδείξεις</b>  εργοστασιακά  Ακατάλληλο για απολυμαντικά σαπούνια!  Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό υγρό σαπούνι!  Μην χρησιμοποιείτε σαπούνια με στερεά σωματίδια όπως άμμο ή κόκκους!  Χρησιμοποιείτε μόνο σαπούνια με ιξώδες 0,01 έως 35 dPa s!</p>
<p><b>FR Remarques importantes</b>  ex usine  Ne se prête pas à des savons de désinfection!  Utiliser uniquement du savon liquide ou sous forme de crème!  Ne pas utiliser de savons contenant des matières solides telles que du sable ou des granulés!  Utiliser uniquement des savons ayant une viscosité de 0,01 à 35 dPa s!</p>	<p><b>PL Ważne wskazówki</b>  fabrycznie  Nie nadaje się do mydła do dezynfekcji!  Stosować wyłącznie mydło w kremie lub płynie!  Nie stosować mydła zawierającego ciała stałe jak piasek czy granulaty!  Stosować wyłącznie mydła o lepkości od 0,01 do 35 dPa s!</p>	<p><b>IT Avvertenze importanti</b>  franco stabilimento  Non idoneo per saponi disinfettanti!  Utilizzare solamente sapone puro in crema o liquido!  Non utilizzare saponi con componenti solide tipo sabbia o granuli!  Utilizzare solamente saponi con una viscosità dallo 0,01 ai 35 dPa s!</p>
<p><b>DE Wichtige Hinweise</b>  ab Werk  Nicht für Desinfektionsseife geeignet!  Nur reine Creme- oder Flüssigseife verwenden!  Keine Seifen mit Feststoffanteilen wie Sand oder Granulat verwenden!  Nur Seifen mit einer Viskosität von 0,01 bis 35 dPa s verwenden!</p>	<p><b>SV Viktiga informationer</b>  från fabriken  Inte lämpad för desinfektionstvål!  Använd bara ren krämtvål eller ren flytande tvål!  Använd inte tvål som innehåller fasta partiklar som sand eller granulat!  Använd endast tvål med viskositet mellan 0,01 och 35 dPa s!</p>	<p><b>RU Важные указания</b>  С завода  Не предназначено для дезинфекционного мыла!  Используйте только чистое кремовое или жидкое мыло!  Не используйте мыло с содержанием твёрдых частиц, например песка или гранул!  Используйте только мыло с вязкостью от 0,01 до 35 дПа*с!</p>
<p><b>ES Indicaciones importantes</b>  desde fábrica  ¡No apto para jabones desinfectantes!  ¡Utilizar únicamente jabón cremoso o líquido!  ¡No utilizar jabones con componentes sólidos como arena o granulados!  ¡Utilizar sólo jabones con una viscosidad de 0,01 a 35 dPa s!</p>	<p><b>HU Fontos útmutatások</b>  EXW  Fertőtlenítőszappanként nem használható!  Csak tiszta krém- vagy folyékony szappant használjon!  Szilárd részecskéket, például homokot vagy granulátumot tartalmazó szappan nem használható!  Csak 0,01 – 35 dPa*s viszkozitású szappant használjon!</p>	<p><b>RO Indicații importante</b>  din fabricație  Nu se recomandă pentru săpunurile dezinfectante!  Nu folosiți decât săpun cremă sau lichid!  Nu folosiți săpunuri cu ingrediente precum nisip sau granule!  Folosiți doar săpunuri cu viscozitate de 0,01 până la 35 dPa*s!</p>
<p><b>CS Důležité upozornění</b>  z továrny  Nevhodné pro dezinfekční mýdla!  Použijte výhradně jen krémové nebo kapalně mýdlo!  Nepoužívejte mýdlo s obsahem pevných podílů, jako je písek nebo granulát!  Používejte výhradně jen mýdla s viskozitou od 0,01 do 35 dPa*s!</p>	<p><b>FI Tärkeitä ohjeita</b>  noudettuna lähettäjältä  Ei sovellu desinfiointisaippuolle!  Käytä vain voidemaista tai nestemäistä saippuaa!  Älä käytä saippuaa joka sisältää kiinteitä ainesosia kuten hiekkaa tai rakeita!  Käytä vain saippuaa jonka viskositeetti on 0,01 – 35 dPa s!</p>	

<b>EN</b> Technical data		<b>FR</b> Données techniques	
Contents of soap tank	0,8l	Volume réservoir de savon	0,8l
Power supply	Battery 6 x 1,5V AA	Alimentation en tension	Pile 6 x 1,5V AA
<b>DE</b> Technische Daten		<b>ES</b> Datos técnicos	
Inhalt Seifentank	0,8l	Contenido del depósito de jabón	0,8l
Spannungsversorgung	Batterie 6x 1,5V AA	Alimentación de corriente	Pila 6 x 1,5V AA
<b>NL</b> Technische gegevens		<b>PL</b> Dane techniczne	
Inhoud zeepreservoir	0,8l	Pojemność zbiornika na mydło	0,8l
Voedingsspanning	Batterij 6 x 1,5V AA	Zasilanie elektryczne	Bateria 6 x 1,5V AA
<b>SV</b> Tekniska data		<b>FI</b> Tekniset tiedot	
Volym tvålbehållare	0,8l	Saippuasäiliön vetoisuus	0,8l
Spänningsförsörjning	Batteri 6 x 1,5V AA	Jännitteensyöttö	Paristo 6 x 1,5V AA
<b>IT</b> Specifiche tecniche		<b>RU</b> Технические характеристики	
Contenuto del distributore di sapone	0,8l	объём бачка для мыла	0,8л
Alimentazione di tensione	Batterie 6 x 1,5V AA	напряжение питания	шесть батарей 1,5 В AA
<b>CS</b> Technické údaje		<b>HU</b> Műszaki adatok	
Obsah nádrže na mýdlo	0,8l	Szappantartály úrtartalma	0,8l
Rapájecí napětí	Šest kusů baterií 1,5V AA	Feszültségellátás	Elem 6 x 1,5V AA
<b>EL</b> Τεχνικά στοιχεία		<b>RO</b> Date tehnice	
Περιεχόμενο δοχείου	0,8 λίτρα	Conținutul recipientului de săpun	0,8l
Τάση τροφοδοσίας	Μπαταρίες 6 x 1,5V AA	Tensiunea de alimentare	Baterie 6 x 1,5V AA



[www.franke.com](http://www.franke.com)  
[www.franke.at](http://www.franke.at)

# Montage

EN Installation

NL Montage

EL Συναρμολόγηση

FR Montage

PL Montaż

IT Montaggio

ES Montaje

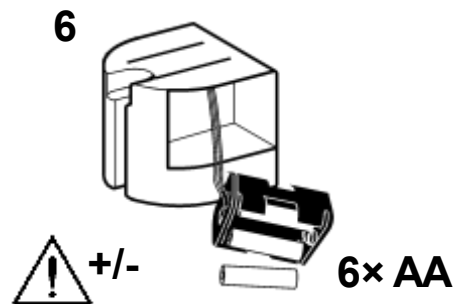
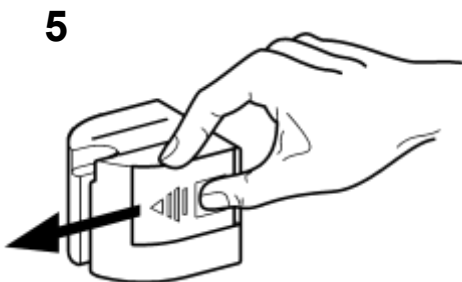
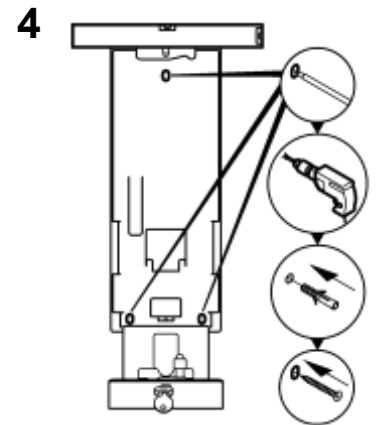
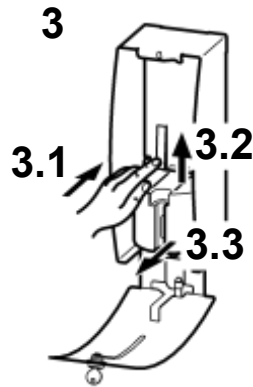
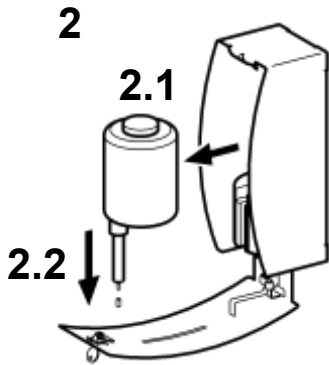
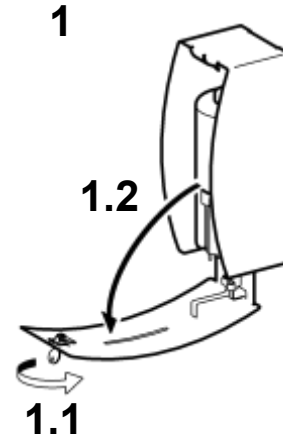
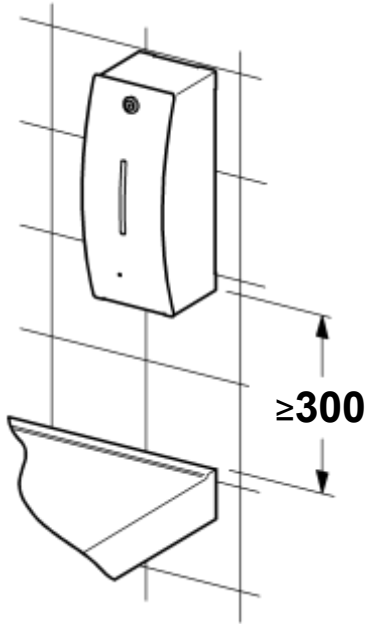
SV Montering

RU Монтаж

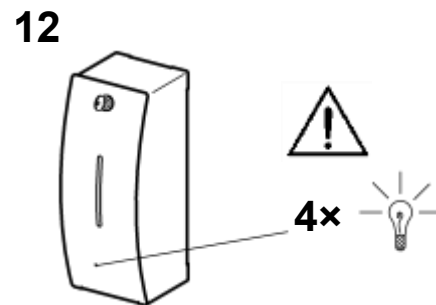
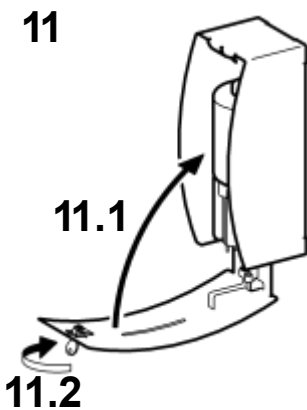
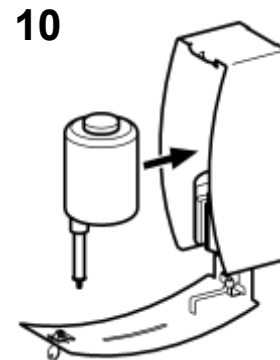
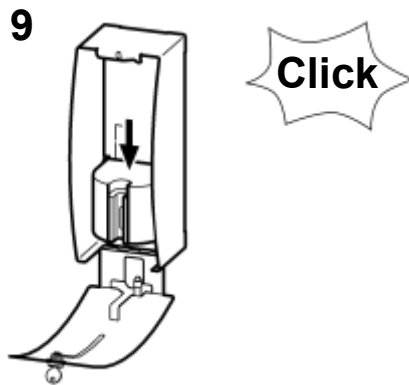
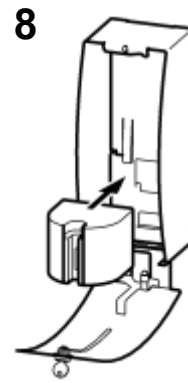
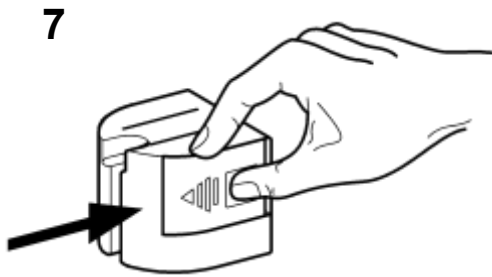
CS Montáž

HU Szerelés

RO Montaj



18-05.870c.fm



## Tank füllen

EN Fill tank

FR Remplir réservoir

ES llenar la cisterna

CS Plnit nádrž

NL Tank vullen

PL Napełnić zbiornik

SV Påfyllning av tanken

HU Tartály töltése

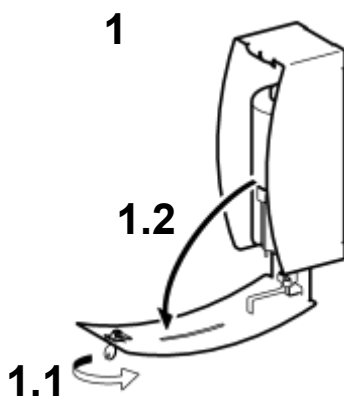
FI Tankin täyttäminen

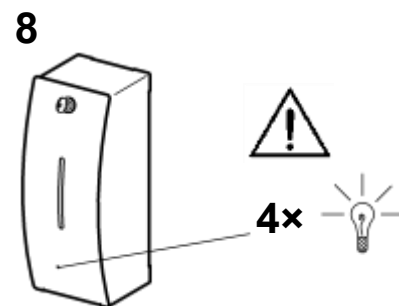
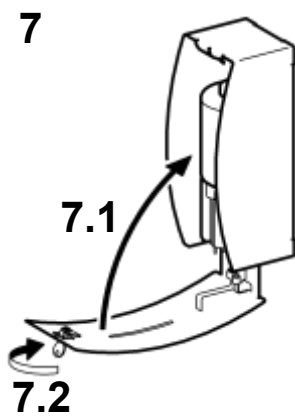
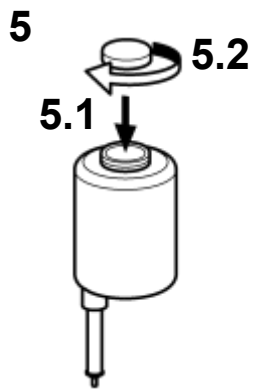
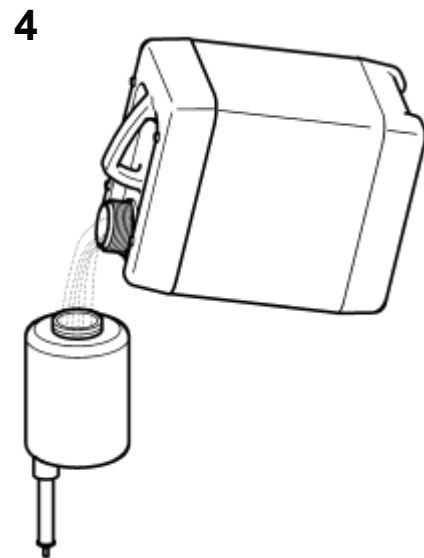
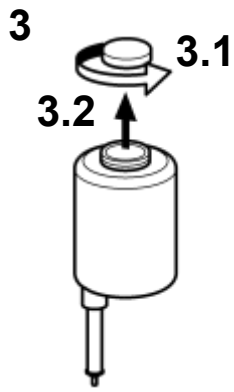
EL Πλήρωση δοχείου

IT Riempire il serbatoio

RU заполнить бак

RO A se umple rezervorul



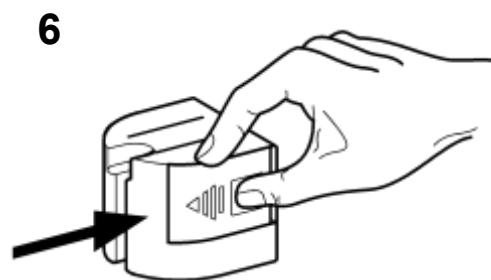
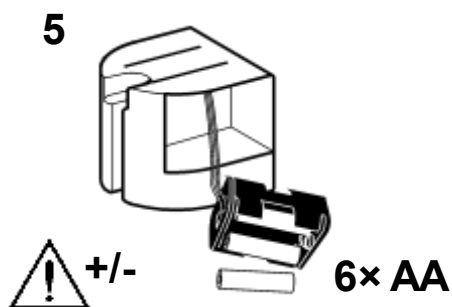
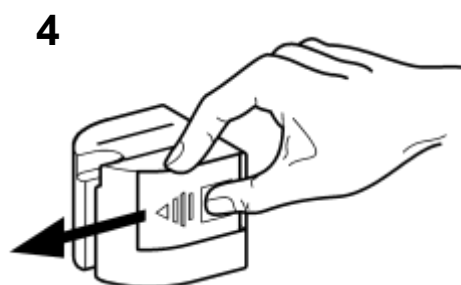
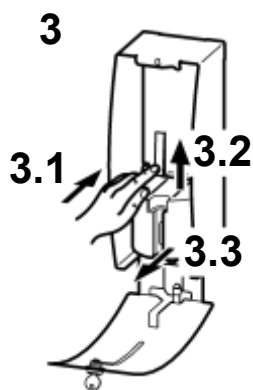
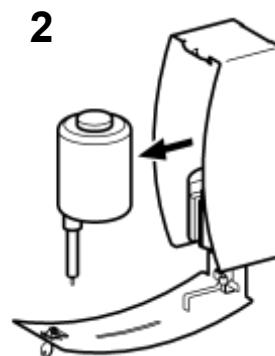
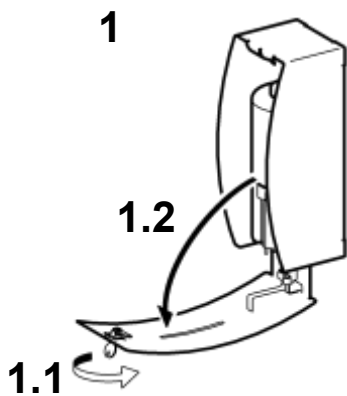


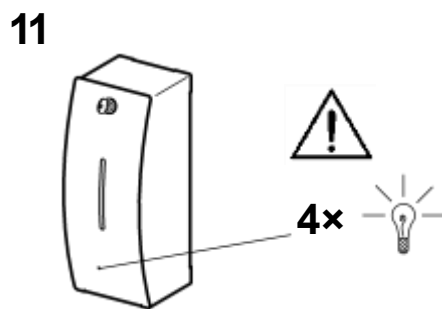
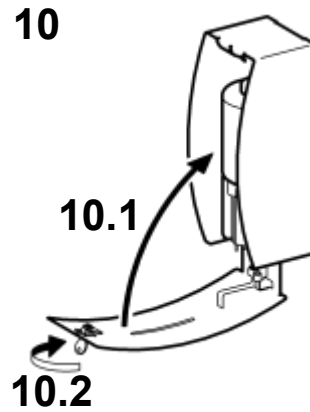
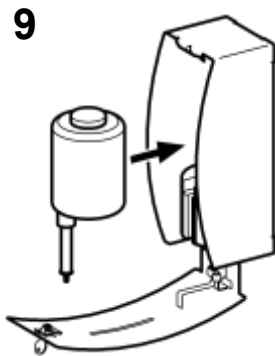
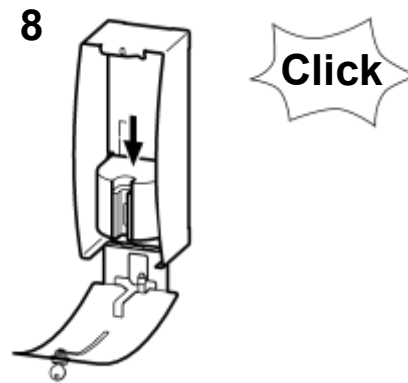
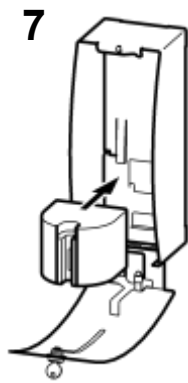
# Batteriewechsel

EN Battery replacement  
 FR Remplacement des piles  
 ES Cambio de la pila  
 CS Výměna baterie

NL Batterijen vervangen  
 PL Wymiana baterii  
 SV Batteribyte HU  
 Elemcserélés FI  
 Paristonvaihto

EL Αλλαγή μπαταρίας  
 IT Cambio delle batterie  
 RU замена батареек  
 RO Schimbarea bateriei







# Wartung

EN Maintenance

FR Maintenance

ES Mantenimiento

CS Varování

NL Onderhoud

PL Konserwacja

SV Underhåll

HU Figyelmeztetés

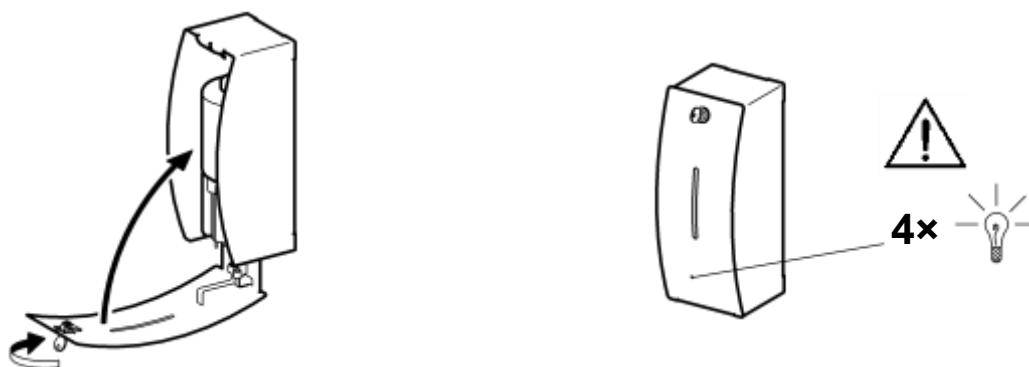
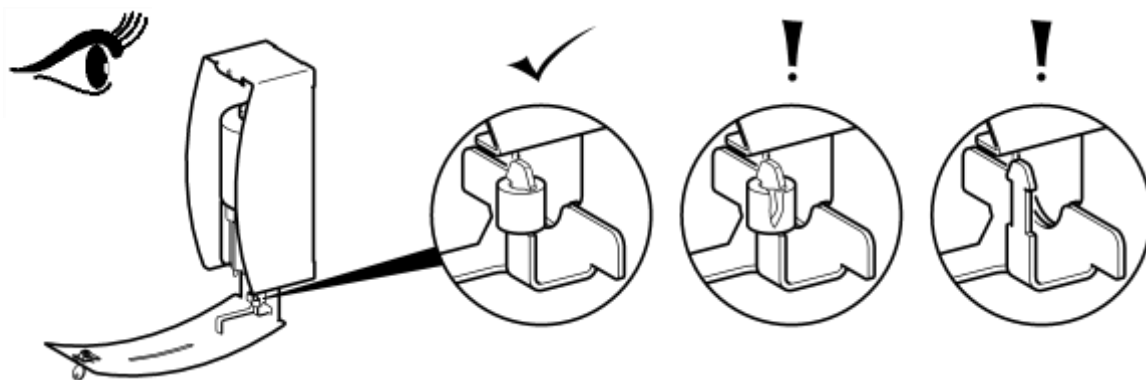
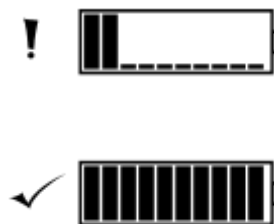
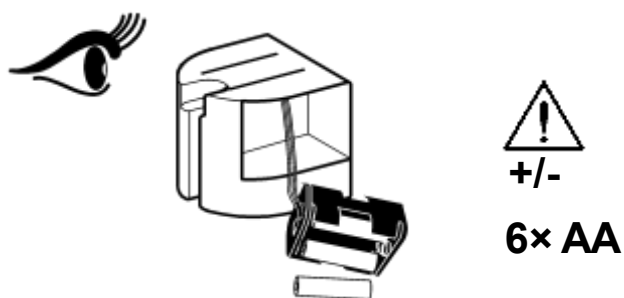
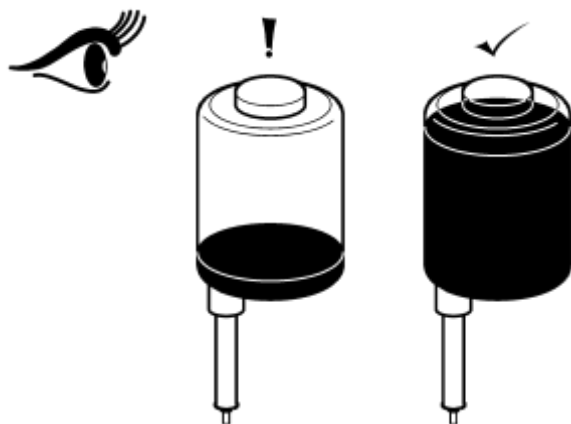
FI Huolto

EL Προετοιμίαση

IT Manutenzione

RU Техническое обслуживание

RO Avertisment



# Ersatzteile

EN Replacement parts

FR Pièces de rechange

ES Piezas de recambio

CS Náhradní díly

NL Reserveonderdelen

PL Części zamienne

SV Reservdelar

HU Pótalkatrészek

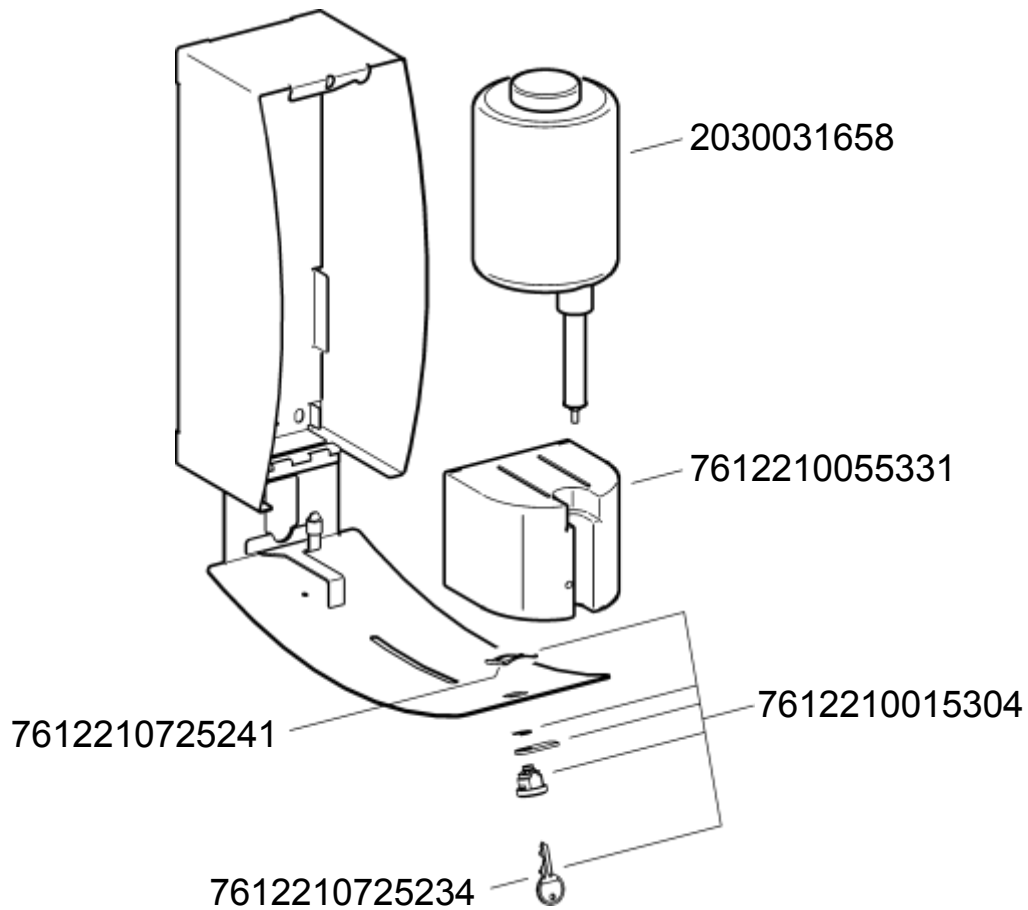
FI Varaosat

EL Ανταλλακτικά

IT Pezzi di ricambio

RU Запчасти

RO Piese de schimb



## Zubehör

EN Accessories

FR Accessoire

ES Accesorios

CS Příslušenství

NL Toebehoren

PL Akcesoria

SV Tillbehör

HU Alkatrész

FI Varusteet

EL Αξεσουάρ

IT Accessori

RU Принадлежности

RO Accesorii

7612210057397 a)



7612210003202



7612210003196



EN a) Suitable for disinfectant soaps!

DE a) Für Desinfektionsseife geeignet!

NL a) Geschikt voor desinfectiezeppen!

SV a) Lämpad för desinfektionstvål!

IT a) Idoneo per saponi disinfettanti!

CS a) Vhodné pro desinfekční mýdla!

EL a) Κατάλληλο για απολυμαντικά σαπούνια!

FR a) Se prête à des savons de désinfection !

ES a) ¡Apto para jabones desinfectantes!

PL a) Odpowiednie do mydła do dezynfekcji!

FI a) Soveltuu desinfiointisaippuaille!

RU a) Предназначено для дезинфекционного мыла!

HU a) Fertőtlenítőszappanként használható!

RO a) Se recomandă pentru săpunurile dezinfectante!

**ALG**

SARL BFIX  
Résidence Chaabani  
Val d'Hydra part N°06-C Hydra 08  
DZ-16035 HYDRA-ALGER / Algeria  
t: +213-(0)21 60 13 60  
e: [customer@bfixgroupe.com](mailto:customer@bfixgroupe.com)

**AUT**

Franke Ges.m.b.H  
Oberer Achdamm 52  
6971 Hard / Austria  
t: +43-(0)5574-6735-0  
e: [ws-info.at@franke.com](mailto:ws-info.at@franke.com)

**BEL**

Franke N.V.  
Ring 10, PB 117  
9400 Ninove / Belgium  
t: +32-(0)54-310130  
e: [ws-info.be@franke.com](mailto:ws-info.be@franke.com)

**CAN**

Franke Kindred Canada Limited  
1000 Franke Kindred Road  
L4R 4K9 Midland, Ontario / Canada  
t: +1-705-526-5427  
t: +1-866-687-7465 (toll free)  
t: +705-526-4764 (local)  
e: [ws-info.ca@franke.com](mailto:ws-info.ca@franke.com)

**CZE**

Franke s.r.o.  
Kolbenova 17  
19000 Praha 9 / Czech Republic  
t: +420-281-090-429  
e: [ws-info.cz@franke.com](mailto:ws-info.cz@franke.com)

**EGY**

Franke Kitchen Systems Egypt S.A.E.  
1st Industrial Zone  
6th October City, Cairo / Egypt  
t: +20-(0)2-828-0000  
e: [ws-info.eq@franke.com](mailto:ws-info.eq@franke.com)

**FIN / SWE / NOR / DEN**

Franke Finland Oy  
Vartiokujja 1  
76850 Naarajärvi / Finland  
t: +358-(0)15-3411-1  
e: [ws-info.fi@franke.com](mailto:ws-info.fi@franke.com)

**FRA**

Franke Ges.m.b.H  
Oberer Achdamm 52  
6971 Hard / Austriche  
t: 0800 909 216  
e: [ws-info.fr@franke.com](mailto:ws-info.fr@franke.com)

**GER / IRL**

Franke Sissons Ltd.  
Carrwood Road  
Chesterfield S41 9QB / United Kingdom  
t: +44-(0)1246-450-255  
e: [ws-info.uk@franke.com](mailto:ws-info.uk@franke.com)

**GER**

Franke Aquarotter GmbH  
Parkstrasse 1 - 5  
14974 Ludwigsfelde / Germany  
t: +49-(0)3378-818-0  
e: [ws-info.de@franke.com](mailto:ws-info.de@franke.com)

**GEO**

Franke Caucasus Ltd.  
7, Agladze Street  
Tbilisi, 0154 / Georgia  
t: +995-(0)32-351672  
e: [info@franke-ge.com](mailto:info@franke-ge.com)

**ITA**

Franke Ges.m.b.H  
Oberer Achdamm 52  
6971 Hard / Austria  
t: 800-789233  
e: [ws-info.it@franke.com](mailto:ws-info.it@franke.com)

**NED**

Franke N.V.  
Ring 10, PB 117  
9400 Ninove / Belgium  
t: +31-(0)88-0027-368  
e: [ws-info.nl@franke.com](mailto:ws-info.nl@franke.com)

**POL**

Franke Aquarotter GmbH  
Parkstrasse 1-5  
14974 Ludwigsfelde / Germany  
t: +48 (0)22 711 67 16  
e: [tomasz.skorupa@franke.com](mailto:tomasz.skorupa@franke.com)

**POR**

Franke Portugal S.A.  
Estrada de Talaíde, Edifício 3, Cruzamento  
de Sao Marcos, 2735-531 Cacém / Portugal  
t: +351-(0)21-426-9670  
e: [ws-info.pt@franke.com](mailto:ws-info.pt@franke.com)

**RSA**

Franke Kitchen Systems (Pty) Ltd.  
1194 South Coast Road  
4060 Mobeni / South Africa ZAF  
t: +27-(0)31-450-6300  
e: [ws-info.za@franke.com](mailto:ws-info.za@franke.com)

**RUS**

Franke Neva GmbH  
Volgogradsky prospect 47, office103  
109316 Moscow / Russia  
t: +7 (0) 495 225 56 58  
e: [fs-info.ru@franke.com](mailto:fs-info.ru@franke.com)

**SLO**

Barjans d.o.o.  
Pod Hruševco 20  
1360 Vrhnika / Slovenia  
t: +386-(0)1-750-66-40  
e: [info@barjans.si](mailto:info@barjans.si)

**SUI**

Franke Washroom Systems AG  
Franke-Strasse 9, Postfach 237  
4663 Aarburg / Switzerland  
t: +41-(0)62-787-3131  
e: [ws-info.ch@franke.com](mailto:ws-info.ch@franke.com)

**SVK**

INGEMA s.r.o.  
Močarianska 1  
071 01 Michalovce / Slovakia  
t: +421-(0)56-640-36-12  
e: [ingema@ingema.sk](mailto:ingema@ingema.sk)

**TUN**

HANDASSA GROUP  
48 Av. Taieb Mhiri Imm. Les Jasmins apt. n°5.  
2080 Ariana / Tunisia  
t : +216-(0)71-702-272  
e: [info@handassagroup.com.tn](mailto:info@handassagroup.com.tn)

**TUR**

Franke Mutfak ve Banyo Sistemleri San. ve  
Tic. A.S  
Gebze Organize Sanayi Bölgesi  
Tembelova Alanı 3500 sokak No: 3503  
Gebze, Kocaeli / Türkiye  
t: +90-(0)262-644-6595  
e: [ws-info.tr@franke.com](mailto:ws-info.tr@franke.com)

**UAE**

Franke L.L.C  
P.O. Box 14511  
Ras Al Khaimah / United Arab Emirates  
t: +971-(0)7-244-4940  
e: [ws-info.ae@franke.com](mailto:ws-info.ae@franke.com)

**UKR**

Franke Ukraina LLC  
7D, Zdobunivska Str.  
Kyiv 02081 / Ukraine  
t: +380-(0)44-492-0015  
e: [ws-info.ua@franke.com](mailto:ws-info.ua@franke.com)

**Other Countries:**

Franke Ges.m.b.H  
Oberer Achdamm 52  
6971 Hard / Austria  
t: +43-(0)5574-6735-0  
e: [ws-info.int@franke.com](mailto:ws-info.int@franke.com)